



Présidence de la Région
Presidenza della Regione

PEC

Allegati: 2

Réf. n° - Prot. n. **5264/077/2020**
V/ réf. – Vs. rif.

Aoste / Aosta **9 settembre 2020**

Ai Sindaci dei Comuni

Ai Commissari
presso il Comune di Saint-Pierre

Al Commissario
presso il Comune di Courmayeur

e, p.c., Al Presidente della Regione

Oggetto: Elezioni regionali di domenica 20 e lunedì 21 settembre 2020. Indennità elettori residenti all'estero.

Come già anticipato con nota prot. n. 4502/056/2020 in data 12 agosto 2020, agli elettori valdostani residenti all'estero che rientrano in Valle d'Aosta per votare per le elezioni regionali spetta, ai sensi dell'articolo 62, comma 3, della legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (*Norme per l'elezione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta*), un'indennità, stabilita con deliberazione della Giunta regionale, che sarà anticipata dal Comune e rimborsata dall'Amministrazione regionale.

A tale proposito si rammenta che la Giunta regionale, con deliberazione n. 400 in data 15 febbraio 2008, ha stabilito in euro 220,00 l'indennità da corrispondere ai citati elettori che voteranno alle prossime elezioni regionali del 20 e 21 settembre 2020. Pena la perdita del beneficio, gli elettori dovranno richiedere al Comune in cui hanno esercitato il diritto di voto, il pagamento dell'indennità loro spettante entro 90 giorni dalla data delle elezioni.

L'erogazione dell'indennità potrà essere effettuata sia in contanti, attraverso gli agenti contabili del Comune, sia utilizzando il sistema ordinario di pagamento, vale a dire la tesoreria comunale. Ogni ente potrà organizzarsi come meglio crede; nel caso di ricorso al sistema ordinario, non si ravvisano impedimenti ad effettuare pagamenti a mezzo di bonifico, anche verso l'estero (in tale caso, sarà necessario evidentemente indicare oltre al codice IBAN anche i codici BIC/SWIFT).

Al fine di agevolare il rimborso della spesa relativa all'indennità:

✓ per i Comuni che procederanno a liquidare la stessa in contanti, è stato predisposto il **modello A**, allegato alla presente, per la firma di quietanza. Si rammenta che la ricevuta è

Secrétaire général de la Région
Collectivités locales - Bureau électoral et services démographiques
Segretario generale della Regione
Enti locali - Ufficio elettorale e servizi demografici

Contatti/Contacts:
Fabrizio TREVES 0165 274910
Liliana BOTTANI 0165 274980

11100 Aoste
15, Place de la République
téléphone +39 0165274980-274981-274984
télécopie +39 0165274988

11100 Aosta
Piazza della Repubblica, 15
telefono +39 0165274980-274981-274984
telefax +39 0165274988

PEC: segretario_generale@pec.regione.vda.it
PEI: entilocali-elettorale@regione.vda.it
www.regione.vda.it
C.F. Prefettura: 80006880076



soggetta ad imposta di bollo, che deve essere evasa mediante l'apposizione della marca da bollo da parte del Comune, che provvederà alla richiesta di rimborso a questa Amministrazione con il rendiconto generale delle spese sostenute, ivi comprese quelle relative all'erogazione dell'indennità in oggetto. A tale proposito si precisa che l'articolo 13 della Tariffa allegata al decreto del Presidente della Repubblica 26 ottobre 1972, n. 642 (*Disciplina dell'imposta di bollo*) prevede che:

- le quietanze rilasciate dal creditore, a liberazione totale o parziale di un'obbligazione pecuniaria (di importo superiore ad euro 77,47), siano assoggettate al tributo nella misura di euro 2,00;
 - per le quietanze contenute in un unico atto e relative a più percipienti, l'imposta si applichi per ciascun percipiente.
- ✓ per i Comuni che procederanno a liquidare la stessa a mezzo di bonifico, è stato predisposto il **modello B** allegato alla presente, che documenta la richiesta in tale senso da parte dell'elettore. Per quanto riguarda le eventuali spese per commissioni sui bonifici, il Comune, che dovrà verificare la convenzione in essere con la propria tesoreria (l'importo è variabile in relazione alle clausole ivi contenute), terrà conto del fatto che tali commissioni sono sempre a carico del beneficiario; pertanto, nella rendicontazione da presentare alla Regione, il Comune indicherà l'importo dell'indennità senza considerare tali spese.

Si rappresenta, infine, che la citata indennità può essere assimilata all'erogazione di un vero e proprio "sussidio" a titolo ed a scopo risarcitorio di natura "assistenziale" per la copertura del mancato guadagno nonché per il rimborso forfettario delle spese sostenute dall'elettore residente all'estero al fine di esercitare il proprio diritto in Patria e che, pertanto, la stessa è esente da imposizione fiscale diretta.

A disposizione per qualsiasi ulteriore chiarimento, si porgono distinti saluti.

Il Dirigente

Tiziana VALLET

- documento firmato digitalmente -



Présidence de la Région
Bureau électoral

Presidenza della Regione
Ufficio elettorale

Elezione del Consiglio regionale 20 e 21 settembre 2020

QUIETANZA RELATIVA ALL'INDENNITÀ PREVISTA DALL'ART. 62
DELLA LEGGE REGIONALE 12 GENNAIO 1993, N. 3.

I sottoscritti elettori, residenti all'estero, del Comune di _____
dichiarano di aver ricevuto la somma di Euro 220,00 quale indennità determi-
nata con deliberazione della Giunta regionale n. 400, in data 15 febbraio 2008,
ai sensi del comma 3 dall'art. 62 della legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3.

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Elezione del Consiglio regionale 20 e 21 settembre 2020
QUIETANZA RELATIVA ALL'INDENNITÀ PREVISTA DALL'ART. 62
DELLA LEGGE REGIONALE 12 GENNAIO 1993, N. 3.

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Elezioni del Consiglio regionale 20 e 21 settembre 2020
 QUIETANZA RELATIVA ALL'INDENNITÀ PREVISTA DALL'ART. 62
 DELLA LEGGE REGIONALE 12 GENNAIO 1993, N. 3.

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Elezione del Consiglio regionale 20 e 21 settembre 2020
 QUIETANZA RELATIVA ALL'INDENNITÀ PREVISTA DALL'ART. 62
 DELLA LEGGE REGIONALE 12 GENNAIO 1993, N. 3.

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta

Il Segretario comunale	MARCA DA BOLLO	Il Sindaco
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma per ricevuta



Présidence de la Région
Bureau électoral

Presidenza della Regione
Ufficio elettorale

Elezione del Consiglio regionale 20 e 21 settembre 2020

RICHIESTA DI VERSAMENTO TRAMITE BONIFICO DELL'INDENNITÀ PREVISTA DALL'ART. 62
DELLA LEGGE REGIONALE 12 GENNAIO 1993, N. 3.

I sottoscritti elettori, residenti all'estero, del Comune di _____
chiedono che la somma di Euro 220,00, quale indennità determinata con deliberazione della Giunta
regionale n. 400, in data 15 febbraio 2008, ai sensi del comma 3 dall'art. 62 della legge regionale 12
gennaio 1993, n. 3, sia versata sul proprio conto corrente mediante bonifico.

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

NOTA: AI FINI DELLA RENDICONTAZIONE DOVRANNO ESSERE ALLEGATI AL PRESENTE DOCUMENTO
COPIA DEI MANDATI DI PAGAMENTO.

Elezione del Consiglio regionale 20 e 21 settembre 2020

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Elezione del Consiglio regionale 20 e 21 settembre 2020

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Elezione del Consiglio regionale 20 e 21 settembre 2020

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Cognome e nome	Importo	Data
	220,00	
Luogo e data di nascita		Firma

Il Segretario comunale		Il Sindaco
------------------------	--	------------